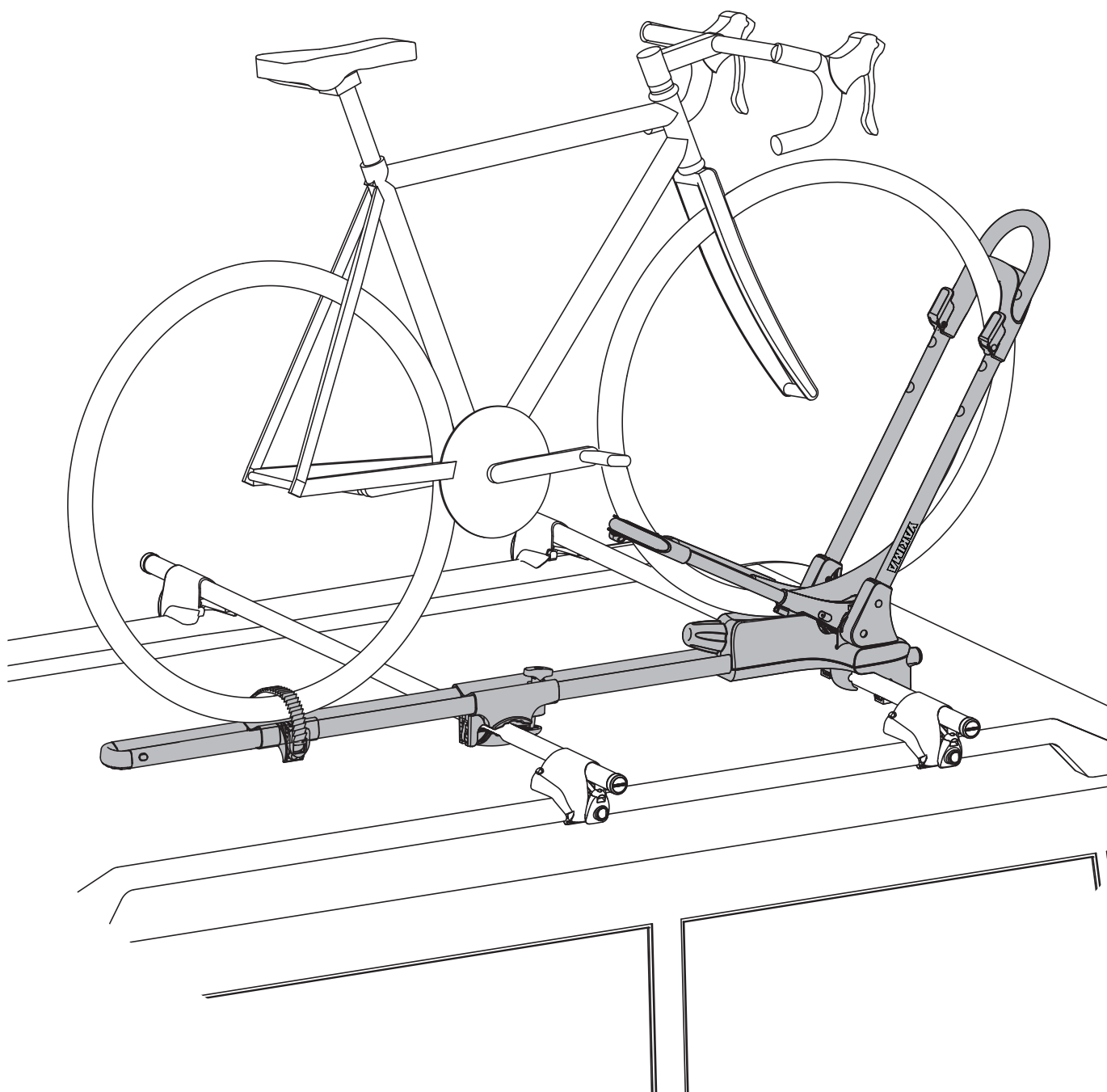




EN CONTENTS

DE INHALT

ES CONTENIDO

FR CONTENU

NO INNHOLD

PT CONTEÚDO

RU СОДЕРЖАНИЕ

IT CONTENUTO

PL ZAWARTOŚĆ

CS OBSAH

SK OBSAH

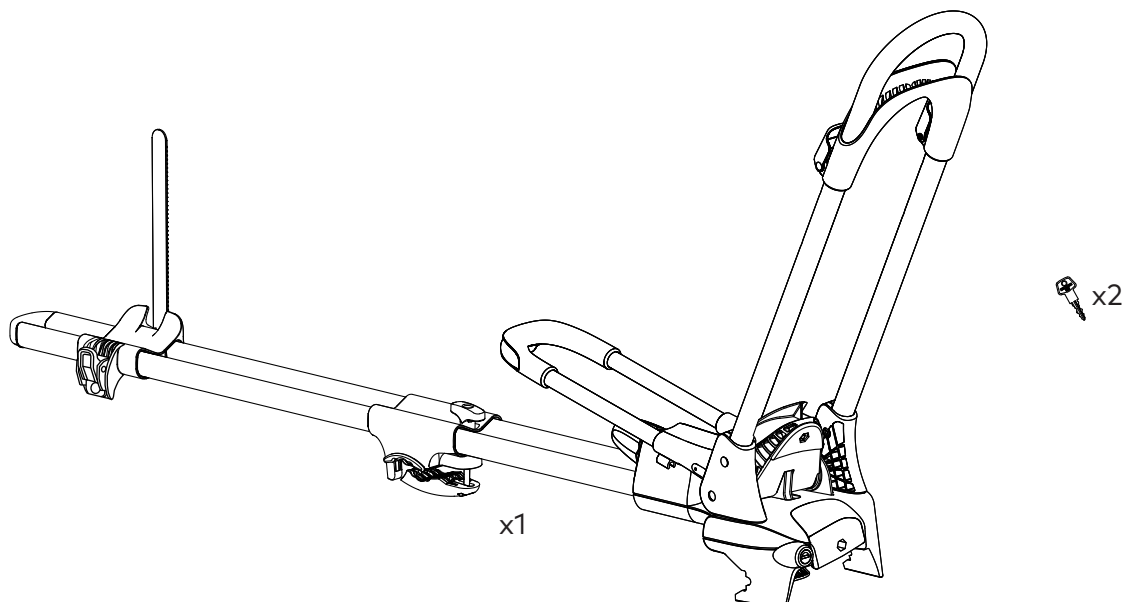
NL INHOUD

SV INNEHÅLL

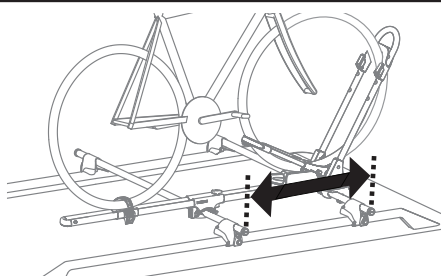
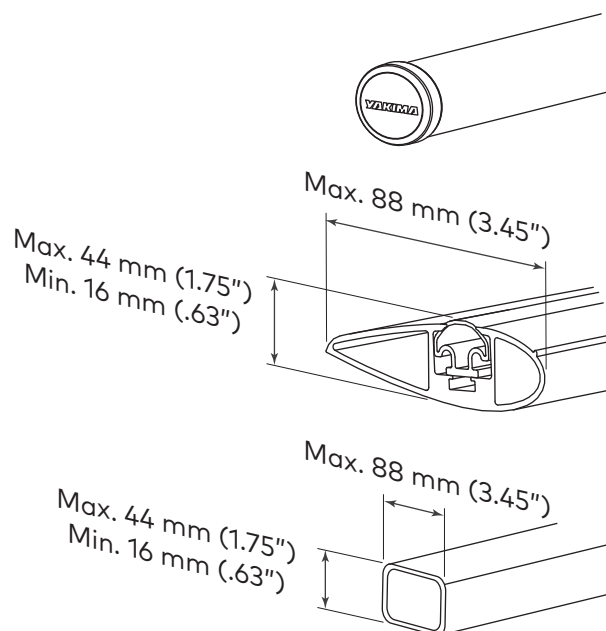
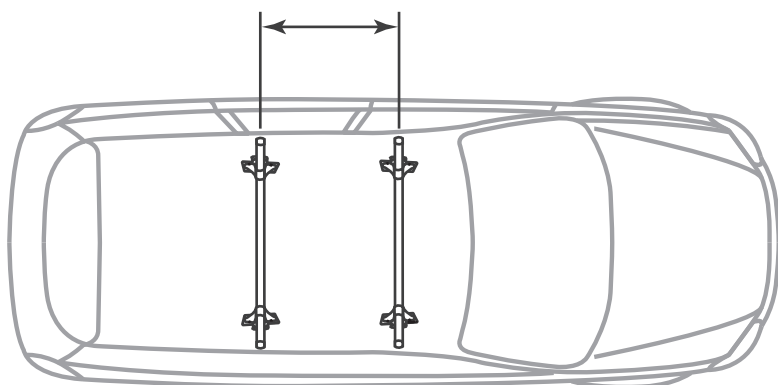
DK INDHOLD

UA ЗМІСТ

FI SISÄLLYS



Min. 410 mm - Max. 1220 mm



410 mm - 460 mm

13.6 kg /

x2 MAX.

460 mm - 1220 mm

18.1 kg /

EN INSTALLATION

DE MONTAGE

ES INSTALACIÓN

FR INSTALLATION

NO MONTERING

PT MONTAGEM

RU MOHTAK

IT INSTALLAZIONE

PL MONTAŻ

CS INSTALACE

SK INŠTALÁCIA

NL INSTALLATIE

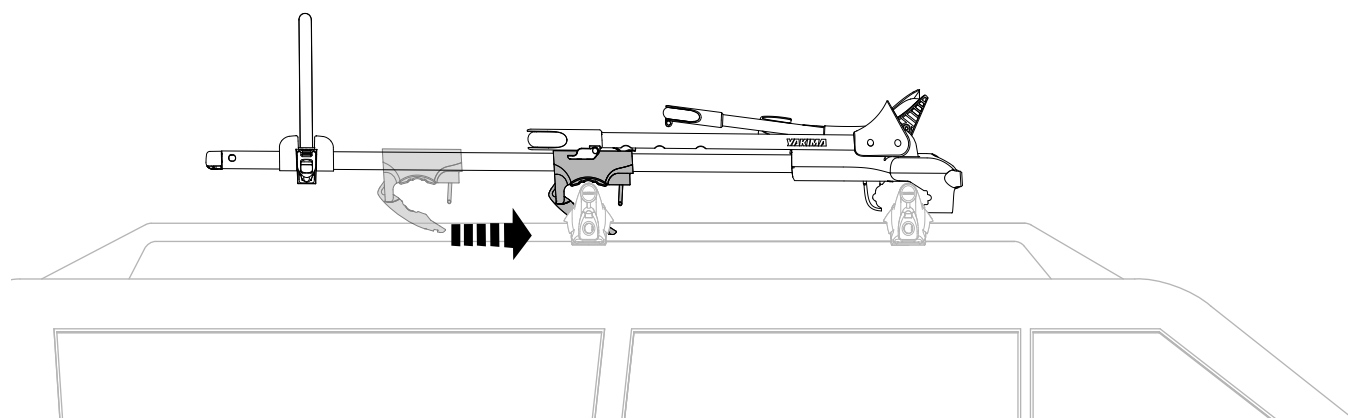
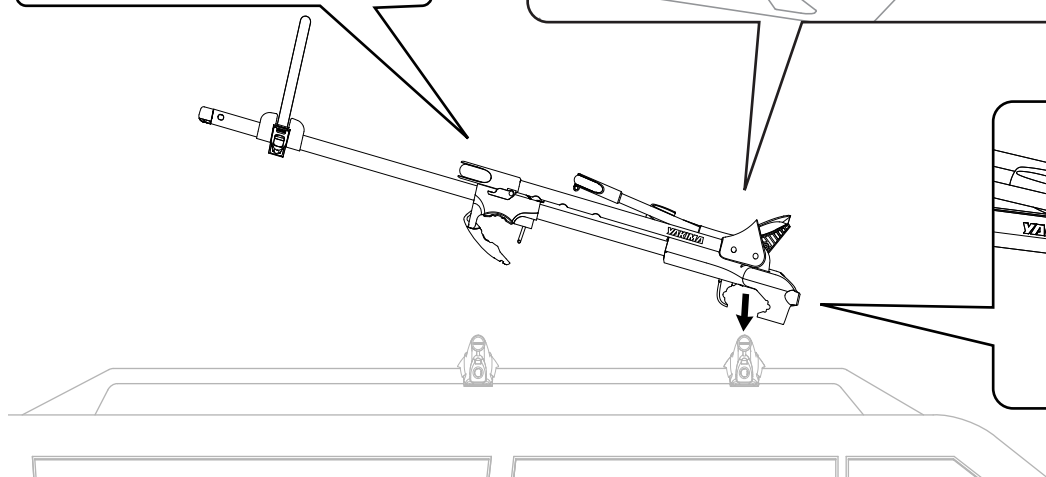
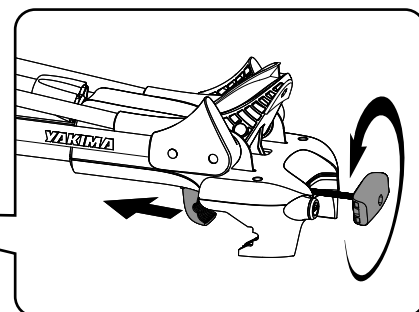
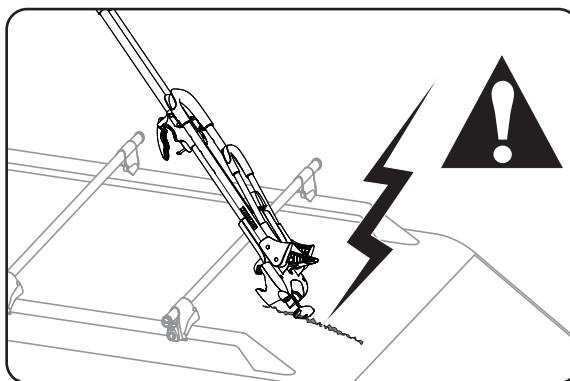
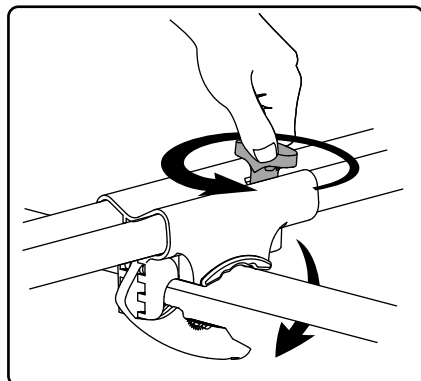
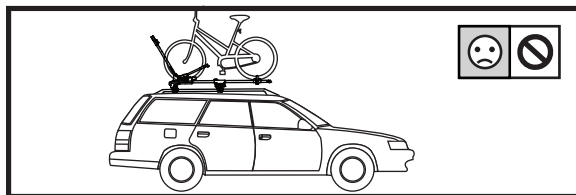
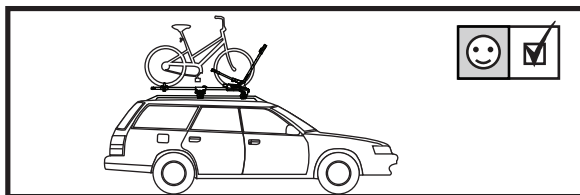
SV MONTERING

DK INSTALLATION

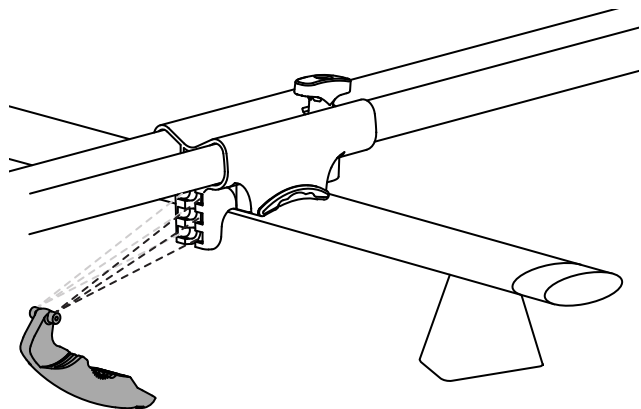
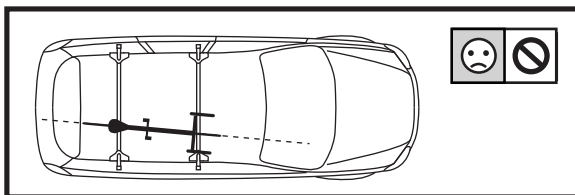
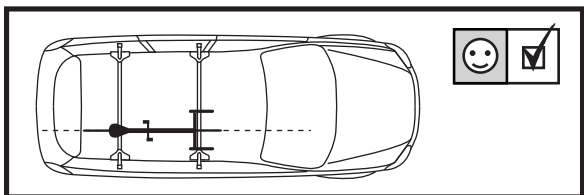
UA YCTAHOBKA

FI ASENNUS

1



2



EN Choose the best position for the most secure grip.

DE Wählen Sie die beste Position für den sichersten Griff.

ES Elige la mejor posición para el agarre más seguro

FR Choisissez la meilleure position pour une adhérence optimale.

NO Velg beste posisjon for et mest mulig sikkert grep.

PT Escolha a melhor posição para uma fixação mais segura.

RU Выберите наилучшее положение для наиболее надежного зажима.

IT Scegli la posizione migliore per la presa più sicura.

PL Wybierz najlepszą pozycję zapewniającą najbezpieczniejszy chwyt.

CS Zvolte si nejlepší polohu pro co nejjistější uchopení.

SK Vyberte najlepšiu polohu pre čo najistejšie uchopenie.

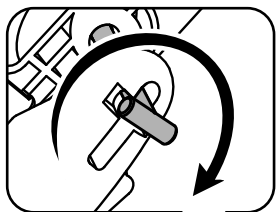
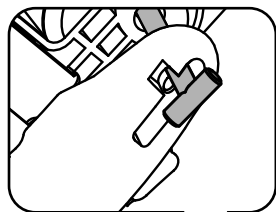
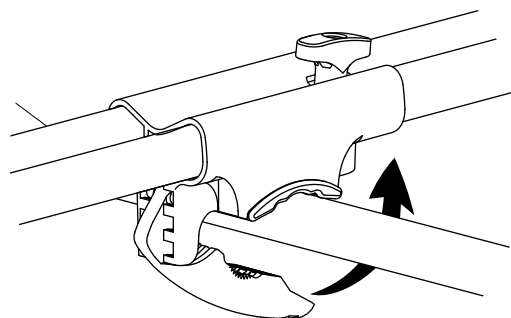
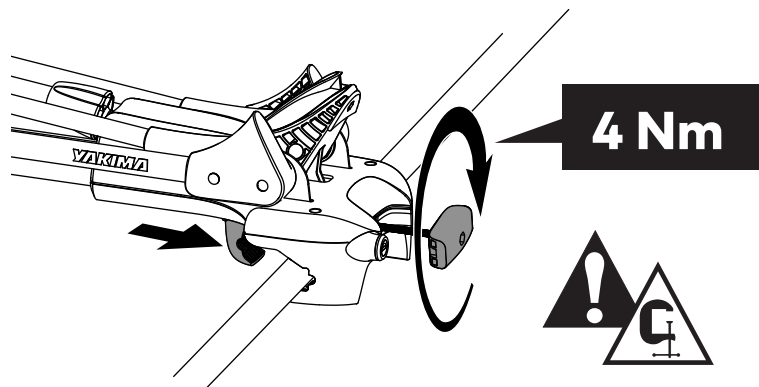
NL Kies de beste positie voor de meest trefzekere grip.

SV Välj den bästa positionen för det säkraste greppet.

DK Vælg den bedste position for det sikreste greb.

UA Виберіть найкраще положення для надійного затискання.

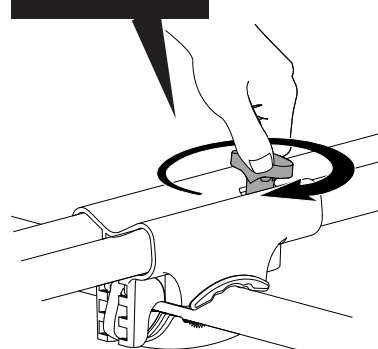
FI Valitse paras asento parhaan paikoilla pysymisen varmistamiseksi.



90°



2 Nm



EN OPTIONAL

DE SONDERZUBEHÖR
ES OPCIONAL
FR OPTION

NO VALGFRITT
PT OPCIONAL
RU ДОПОЛНИТЕЛЬНО

IT OPTIONAL
PL OPCJA
CS VOLITELNÉ

SK VOLITELNÉ
NL OPTIONEEL
SV VALFRI

DK VALGFRI
UA ДОДАТКОВОГО
FI VALINNAINEN

EN Orient buckle for easiest access when loading or unloading.

DE Richten Sie die Schnalle so aus, dass sie beim Be- und Entladen möglichst leicht zugänglich ist.

ES Hebilla de orientación para facilitar el acceso al cargar o descargar.

FR Orientez la boucle pour faciliter l'accès lors du chargement ou du déchargement.

NO Orienter spennen for lettest mulig tilgang når du laster på og av.

PT Posicione a fivela de forma a ficar acessível ao carregar ou descarregar.

RU Перемещайте держатель для удобного доступа при погрузке или разгрузке.

IT Orienta la fibbia per agevolare l'accesso durante carico e scarico.

PL Ustaw zapięcie, tak aby zapewnić łatwe wkładanie i wyjmowanie ładunku.

CS Orientujte sponu tak, abyste k ní měli co nejsnadnější přístup při nakládání nebo vykládání.

SK Otočte sponu tak, aby bol pri nakladaní a vykladaní umožnený čo najlepší prístup.

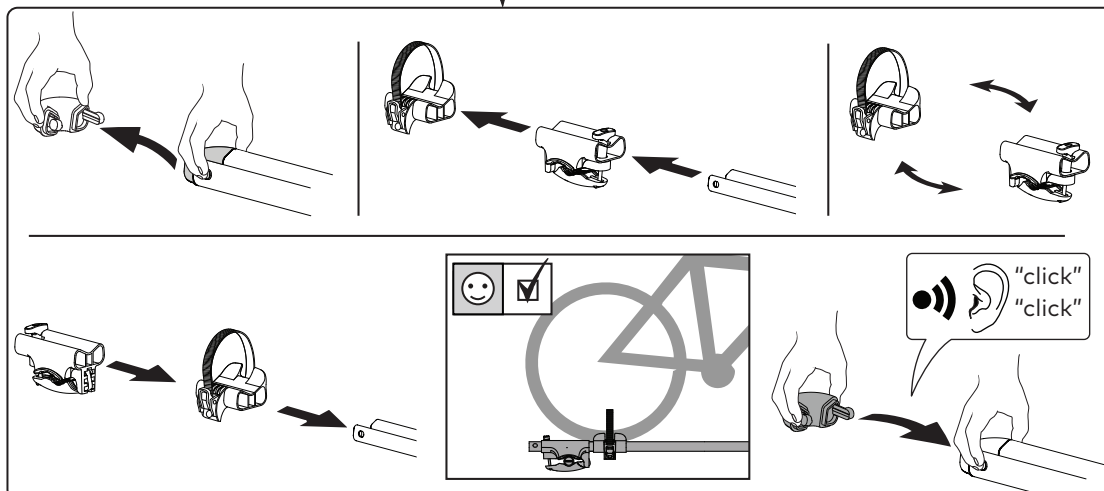
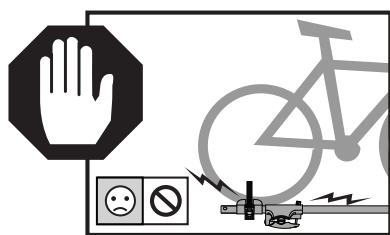
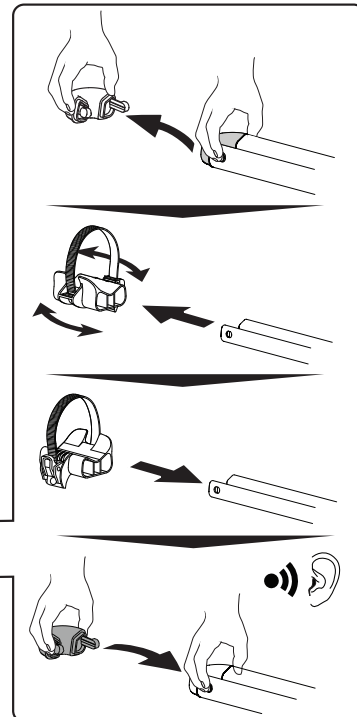
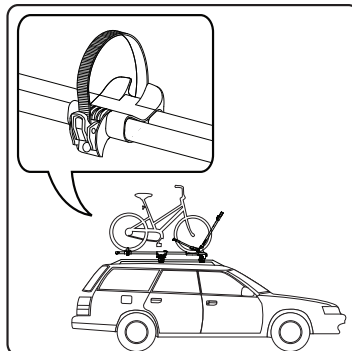
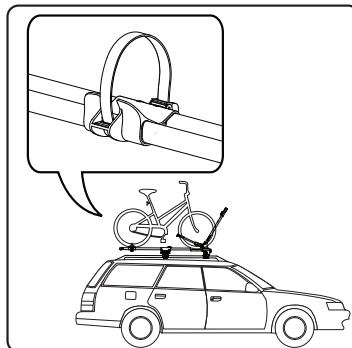
NL Plaats de gesp zo dat de toegang bij het in- of uitladen het makkelijkst is.

SV Rikta in låsbeslaget för enklaste åtkomst under lastning och lossning.

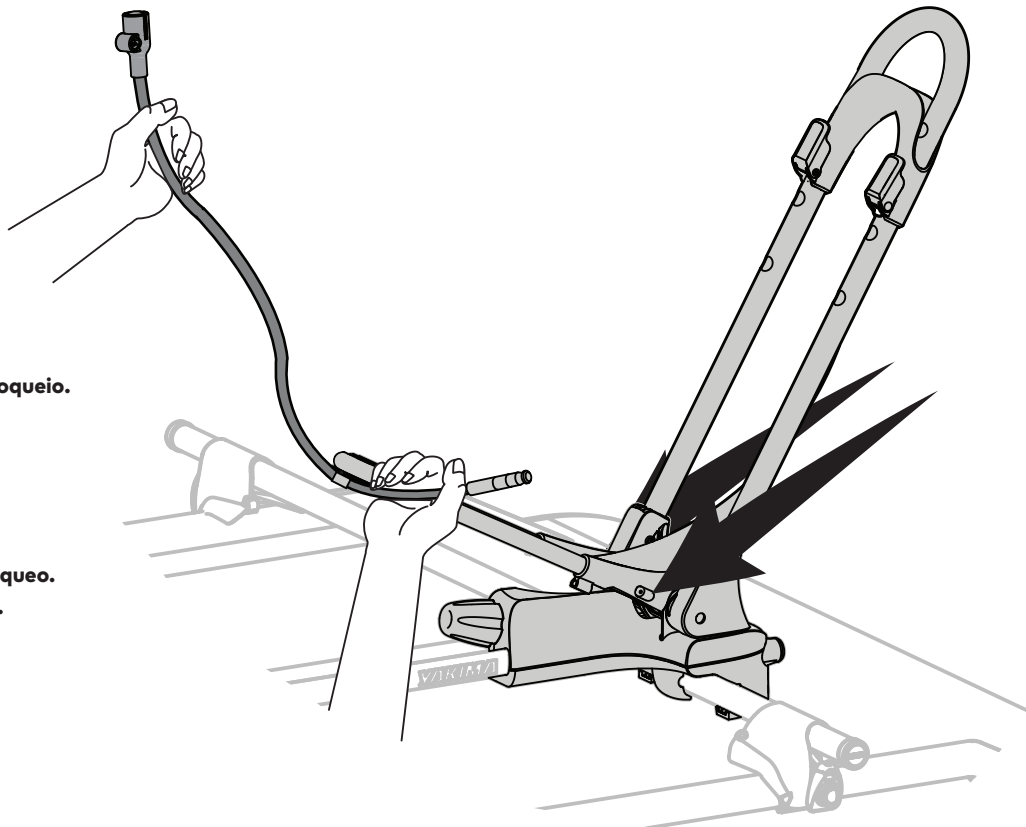
DK Juster spænde for den nemmeste adgang under lastning eller losning.

UA Переміщуйте тримач для зручного доступу під час завантаження або розвантаження.

FI Suuntaa solki siten, että se mahdollistaa helpon pääsyn lastattaessa tai purettaessa.



3

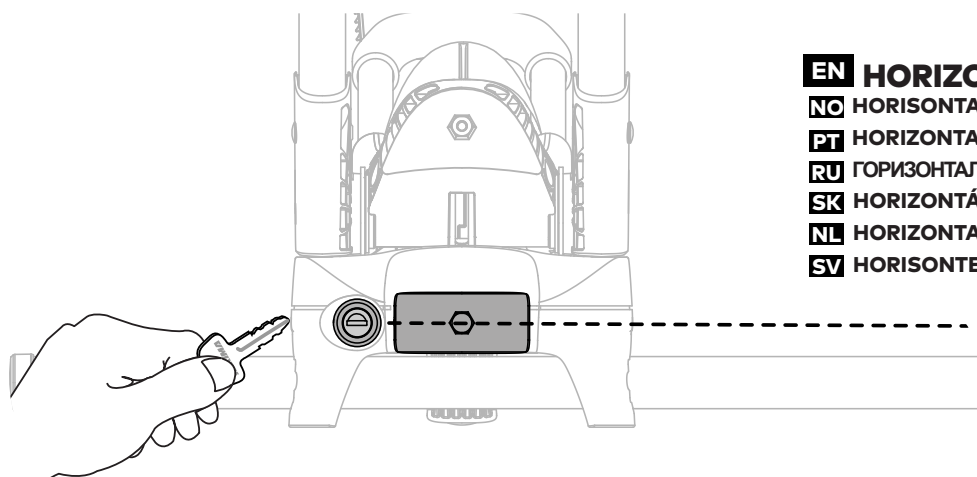


EN Lock cable storage.

- NO** Lås kabeloppbevaring.
PT Armazenamento de cabos com bloqueio.
RU Защелкните тросик для хранения.
SK Uzamknite uloženie kábla.
NL Vergrendel de opslagkabel.
SV Lås kabelförvaring.
DE Kabelaufbewahrung verriegeln.
ES Almacenamiento de cables de bloqueo.
FR Verrouillez le rangement du câble.
IT Blocca raccogliaviti.
PL Zamknij schowek na przewody.
CS Uzamkněte uložení kabelu.
DK Lås kabel-magasin.
UA Заклацніть трос для зберігання.
FI Lukitse johtokotelo.

EN NOTE: Front knob must be in horizontal position to lock.

- DE** HINWEIS: Der vordere Knopf muss zum Verriegeln in horizontaler Position stehen.
ES NOTA: La perilla delantera debe estar en posición horizontal para bloquear.
FR REMARQUE : le bouton avant doit être en position horizontale pour permettre le verrouillage.
NO MERK: Fremre skruknott skal være i horisontal stilling for å låse.
PT NOTA: O manípulo frontal deve estar na horizontal para poder bloquear.
RU ПРИМЕЧАНИЕ. Для фиксации передняя ручка должна находиться в горизонтальном положении.
IT NOTA: la manopola anteriore deve trovarsi in posizione orizzontale per bloccarsi.
PL UWAGA: Aby zablokować, przednie pokrętło powinno być w pozycji poziomej.
CS POZNÁMKA: Přední knoflík musí být pro uzamčení v horizontální poloze.
SK POZNÁMKA: Predný gombík musí byť na uzamknutie v horizontálnej polohe..
NL OPMERKING: De draaiknop vooraan moet in de horizontale positie zijn om te vergrendelen
SV OBS! Knappen på framsidan måste vara i horisontell position för att låsa.
DK BEMÆRK: Forreste dup skal være i horisontal position før der kan låses.
UA ПРИМІТКА. Для фіксації передня ручка повинна знаходитись у горизонтальному положенні.
FI HUOM: etuosan napin on oltava vaakaa-asennossa lukittumista varten.



EN HORIZONTAL

- NO** HORIZONTAL
PT HORIZONTAL
RU ГОРИЗОНТАЛЬНО
SK HORIZONTÁLNA
NL HORIZONTAAL
SV HORISONTELLT

- DE** HORIZONTAL
ES HORIZONTAL
FR HORIZONTAL
IT ORIZZONTALE
PL POZIOMO
CS HORIZONTÁLNÍ
DK HORIZONTAL
UA ГОРИЗОНТАЛЬНО
FI VAAKA-ASENTO

EN LOADING

DE MONTAGE

ES CARGA

FR CHARGEMENT

NO LASTING

PT CARGA

RU ПОГРУЗКА

IT CARICO

PL ZAŁADUNEK

CS NALOŽENÍ

SK NALOŽENIE

NL LADEN

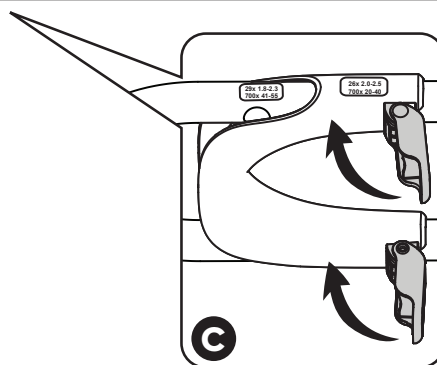
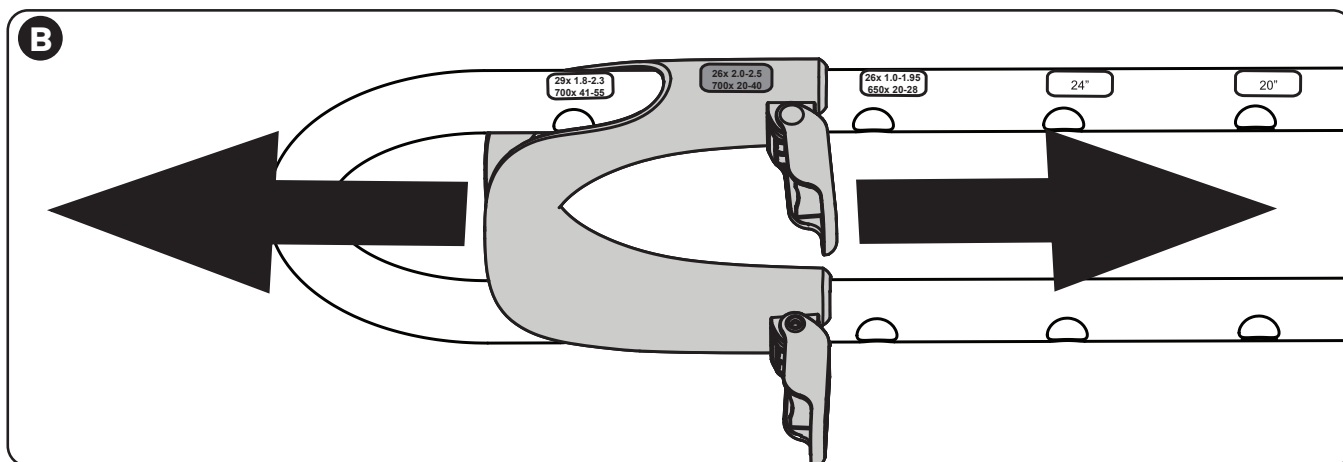
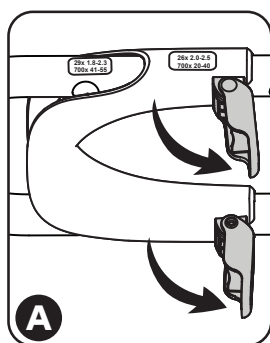
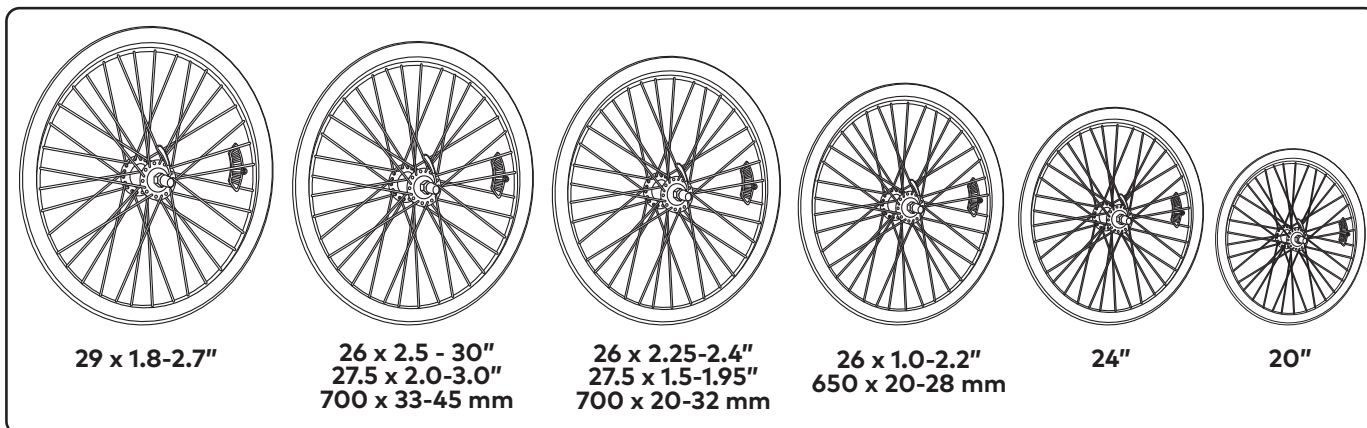
SV MONTERING

DK INDLÆSER

UA ЗАБАГТАЖЕННЯ

FI LADATAAN

4



5



EN Tire must be fully inflated.

DE Der Reifen muss vollständig aufgepumpt sein.

ES El neumático debe estar completamente inflado.

FR Le pneu doit être complètement gonflé.

NO Hjulet må være helt oppblåst.

PT O pneu deve estar completamente cheio.

RU Шина должна быть полностью накачана.

IT Lo pneumatico deve essere completamente gonfio.

PL Opona powinna być w pełni napompowana.

CS Pneumatika musí být plně nahuštěná.

SK Pneumatika musí byť úplne nahustená.

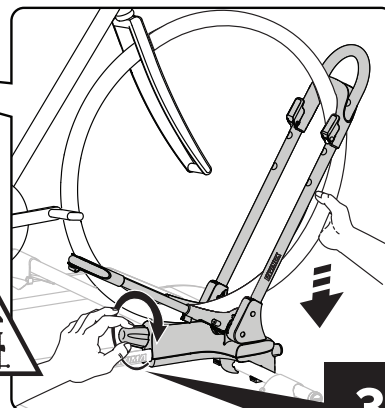
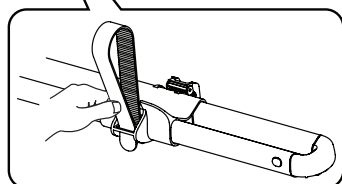
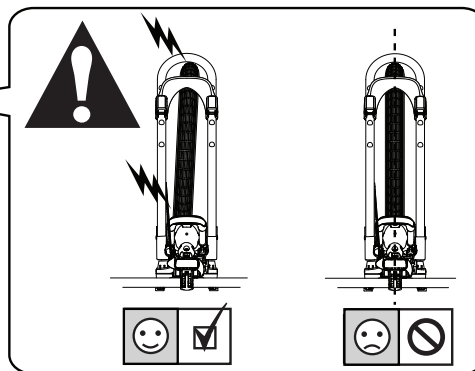
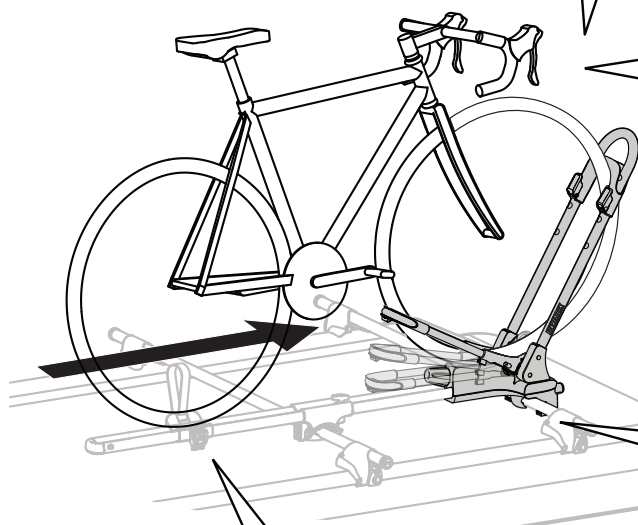
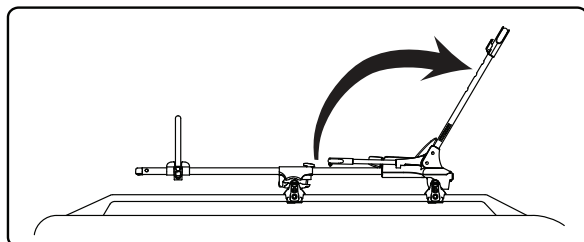
NL De banden moeten volledig opgepompt zijn.

SV Däcket måste vara helt uppumpat.

DK Dækket skal være helt pumpet op.

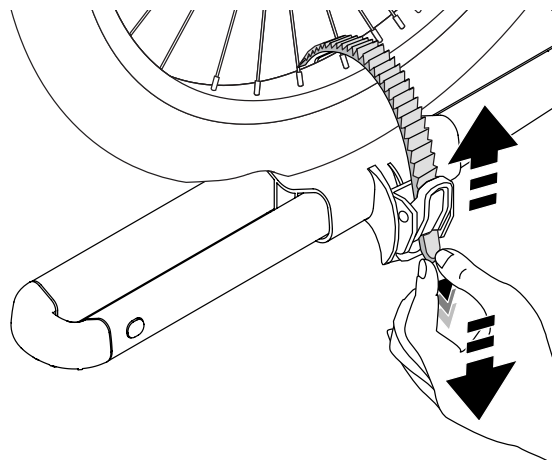
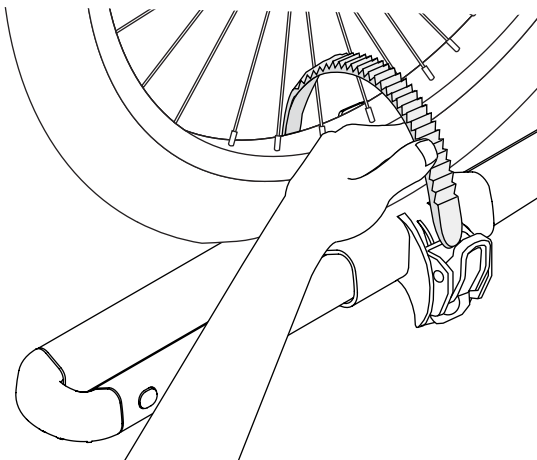
UA Шина має бути повністю накачана.

FI Renkaiden on oltava täysin täytetty.

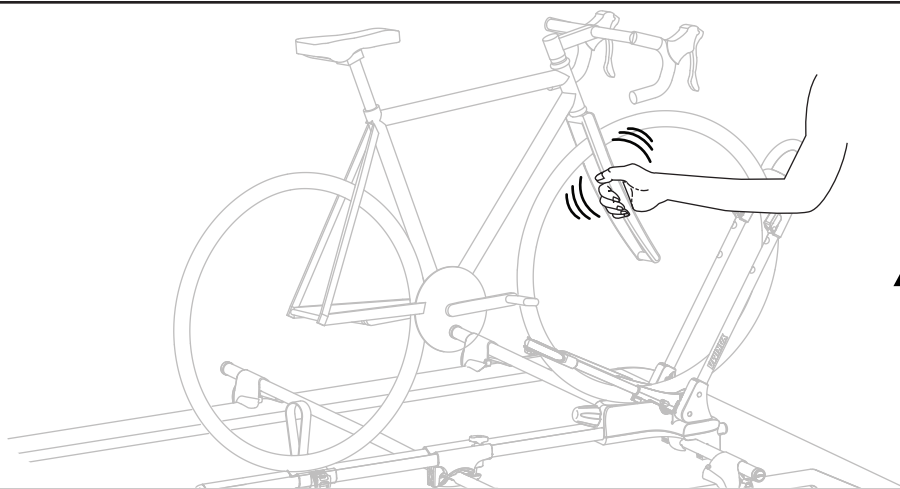


3 Nm

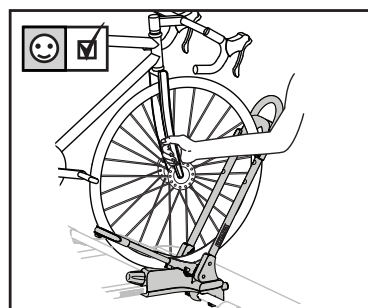
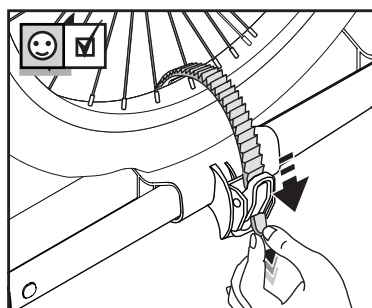
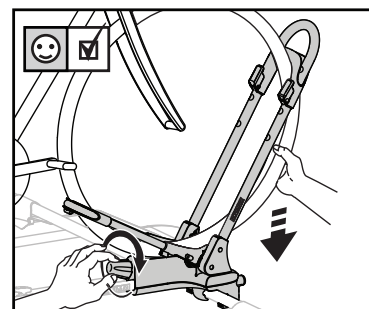
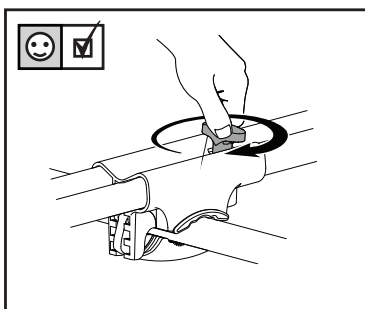
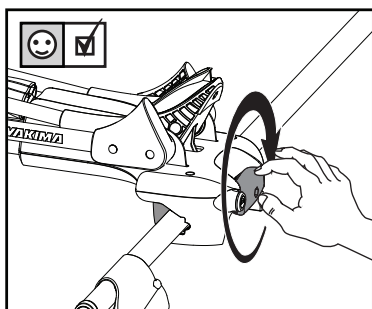
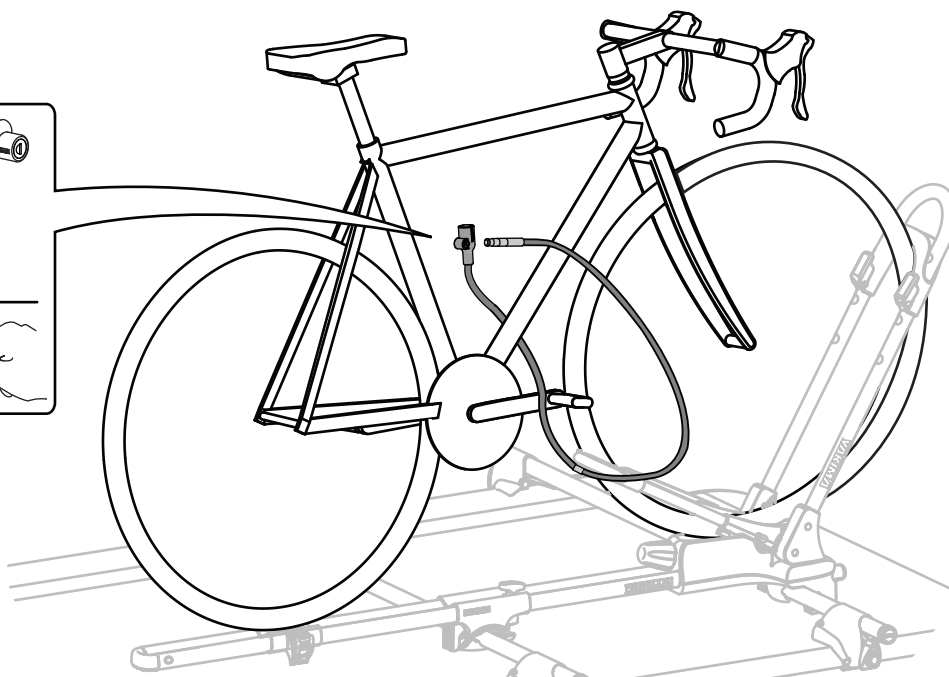
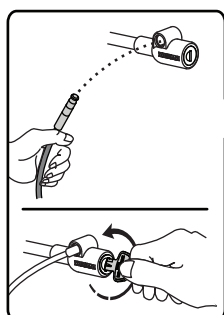
6



7

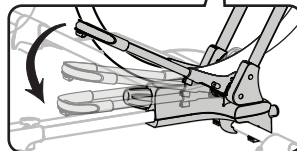
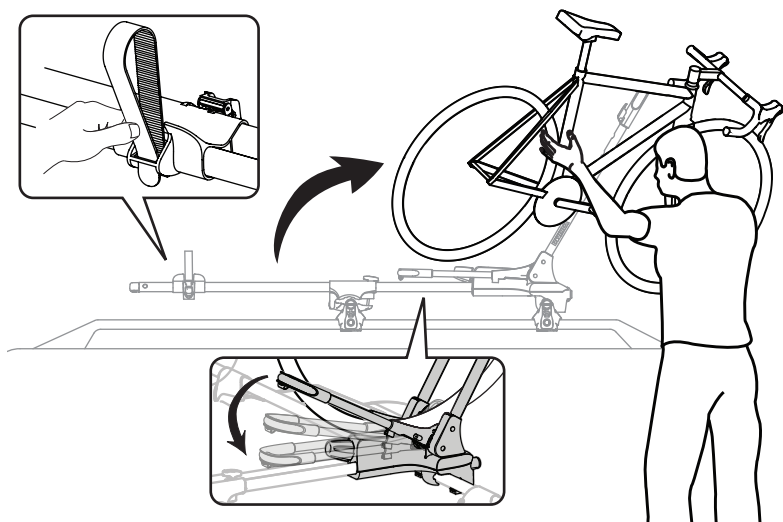
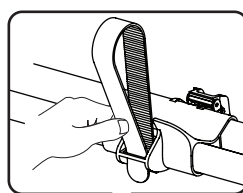
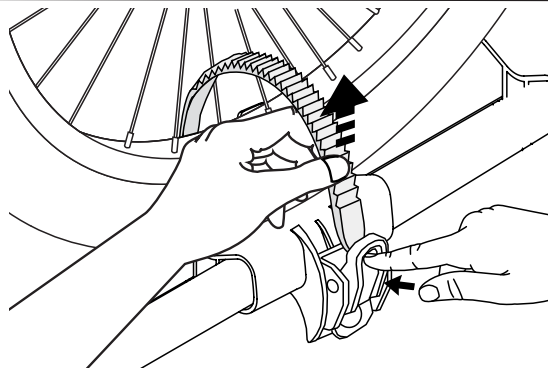
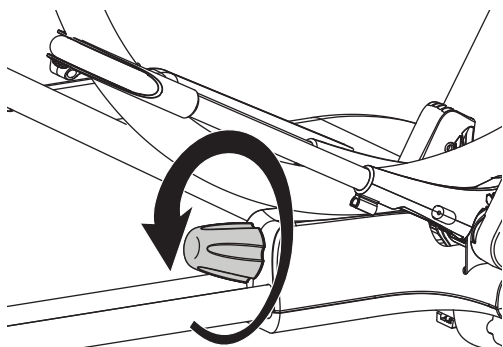
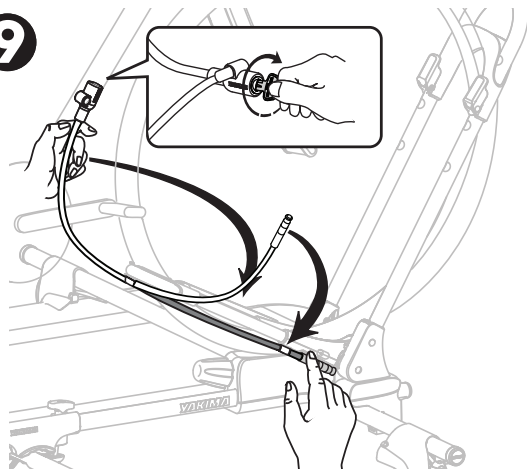


8



DE DEMONTAGE	NO LOSSING	IT SCARICO	SK VYLOŽENIE	DK LOSSEN
EN UNLOADING	ES DESCARGA	PT DESCARGA	PL ROZŁADUNEK	NL LOSSEN
FR DÉCHARGEMENT	RU РАЗГРУЗКА	CS VYLOŽENÍ	SV AVMONTERING	FI PURKAA
				UA РОЗБАГАЖЕННЯ

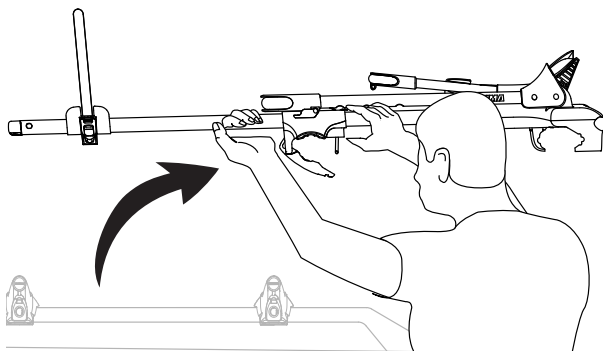
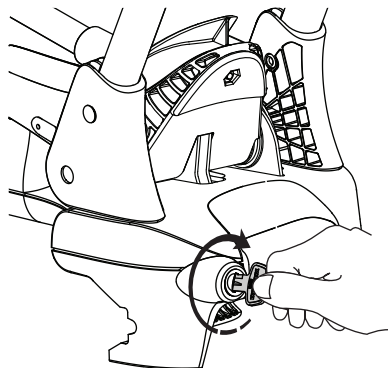
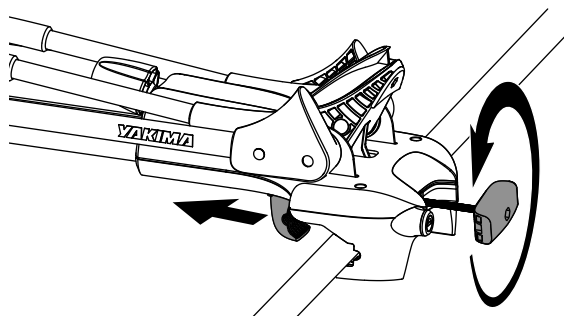
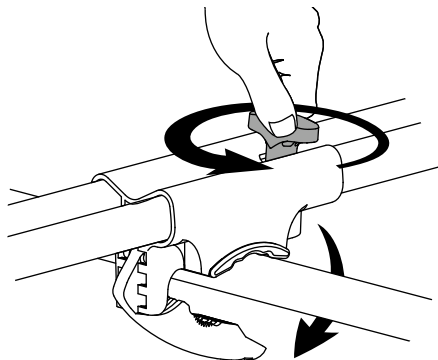
9

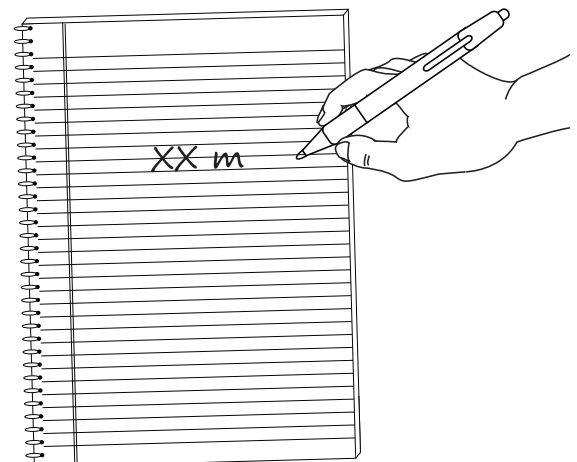
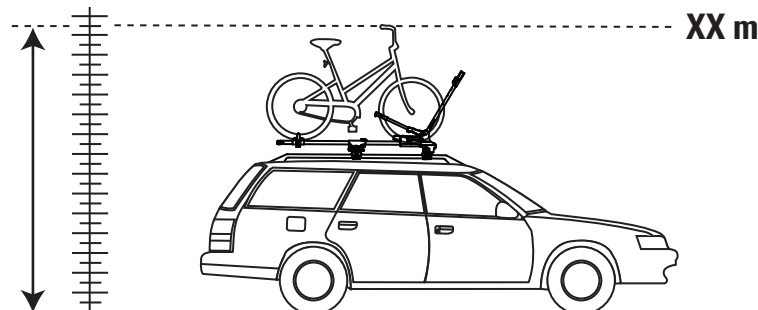
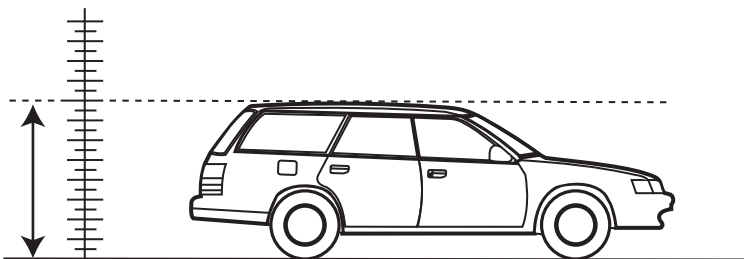
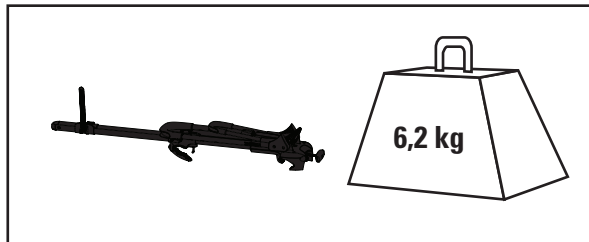
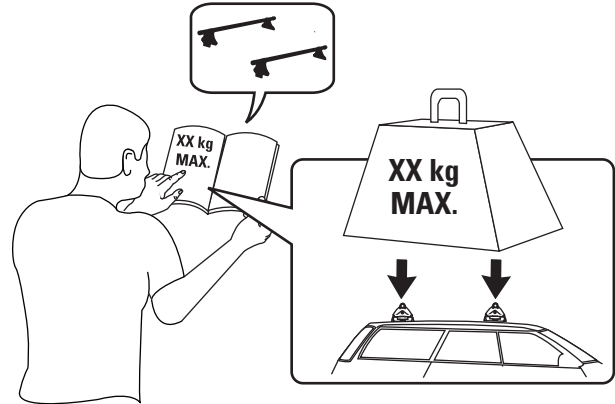
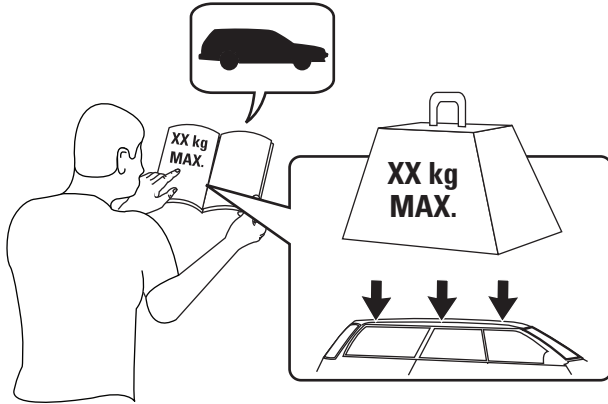
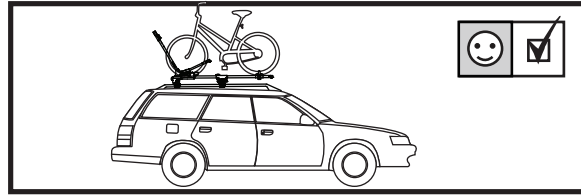
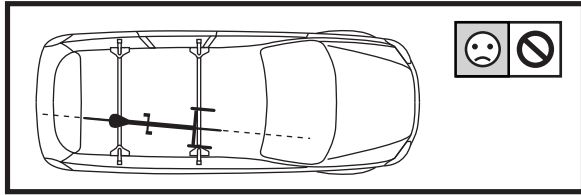
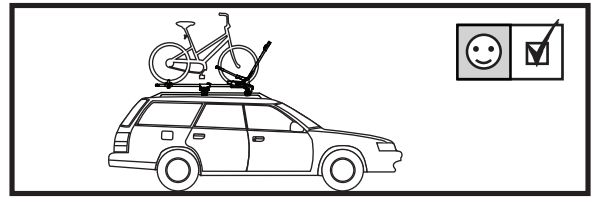
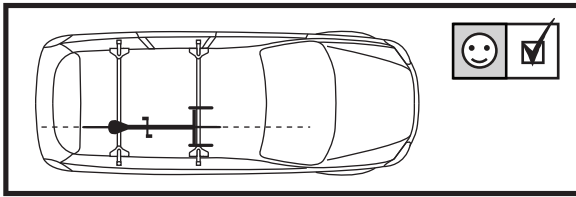


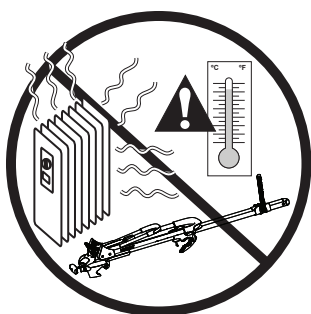
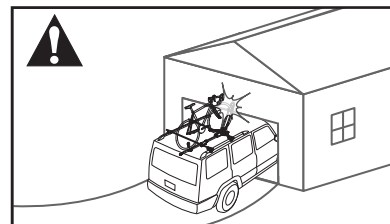
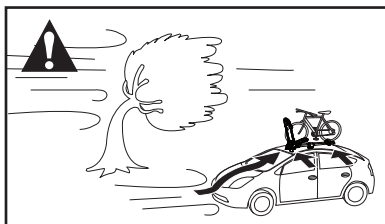
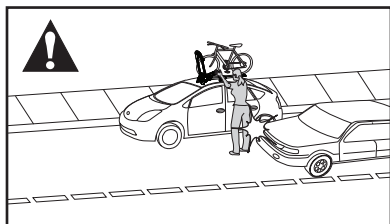
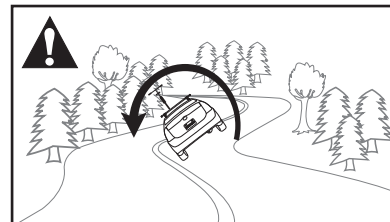
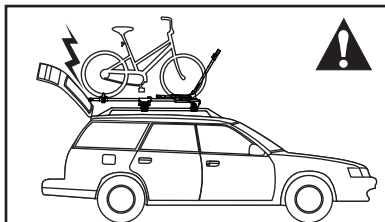
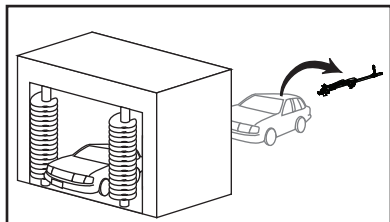
EN REMOVAL

DE ABMONTIEREN	NO FJERNING	IT RIMOZIONE	SK ODSTRÁNENIE	DK FJERNELSE
ES DESMONTAJE	PT REMOÇÃO	PL USUNIĘCIE	NL VERWIJDERING	UA ДЕМОНТАЖ
FR DÉPOSE	RU УДАЛЕНИЕ	CS ODSTRANĚNÍ	SV AVMONTERING	FI POISTAMINEN

10







EN ACCESSORIES

DE ZUBEHÖR

ES ACCESORIOS

FR ACCESSOIRES

NO TILBEHØR

PT ACESSÓRIOS

RU АКССЕСУАРЫ

IT ACCESSORI

PL AKCESORIA

CS DOPLKY

SK PRISLUŠENSTVO

NL ACCESSOIRES

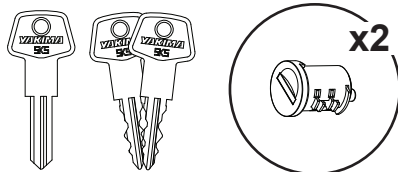
SV TILLBEHÖR

DK TILBEHØR

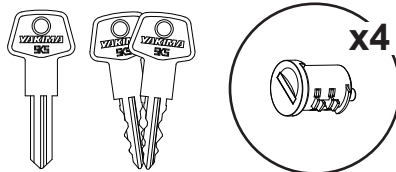
UA КОМПЛЕКТУЮЧІ

FI LISÄTARVIKKEET

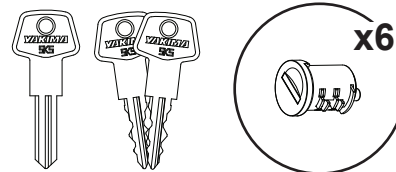
#8007202



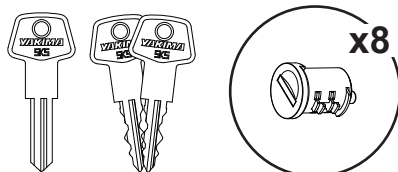
#8007204



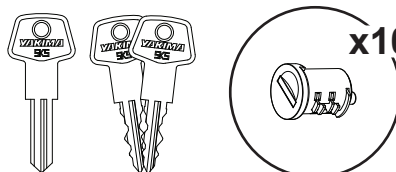
#8007206



#8007208



#8007210



This page intentionally left blank



www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.com
www.yakima.eu

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548
yakimaglobal.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621
yakima.com/support